

AŞI BİLGİLENDİRME BEYANI

Hepatit A Aşısı:

Bilmeniz Gerekenler

Many vaccine information statements are available in Turkish and other languages. See www.immunize.org/vis

Türkçe ve diğer dillerde birçok aşı bilgilendirme beyanı mevcuttur. Bakınız www.immunize.org/vis

1. Neden aşı olalım?

Hepatit A aşısı, hepatit A'yı önleyebilir.

Hepatit A ciddi bir karaciğer hastalığıdır. Genellikle enfekte bir kişiyle olan yakın kişisel temasla veya farkında olmadan, enfekte bir kişinin dışkısuynu (kakası) az bir miktarı ile kirlenmiş olan nesnelere, yiyeceklerden veya içeceklerden virüsün alınmasıyla bulaşır.

Hepatit A'lı yetişkinlerin çoğunda bitkinlik, iştahsızlık, karın ağrısı, mide bulantısı ve sarılık (sarı renkli cilt veya gözler, koyu renkli idrar, açık renkli dışkı) gibi belirtiler vardır. 6 yaşından küçük çocukların çoğunda belirti yoktur.

Hepatit A ile enfekte olan bir kişi herhangi bir hastalık belirtisi göstermese bile hastalığı başkalarına bulaştırabilir.

Hepatit A'ya yakalanan insanların çoğu birkaç hafta boyunca hasta hissederler; fakat genellikle tamamen iyileşirler ve kalıcı karaciğer hasarı olmaz. Nadir durumlarda, hepatit A karaciğer yetmezliğine ve ölüme neden olabilir; bu durum daha çok 50 yaşından büyük kişilerde ve başka bir karaciğer hastalığı olanlarda görülür.

Hepatit A aşısı, bu hastalığı Birleşik Devletler'de çok daha az sık görülür hale getirmiştir. Bununla beraber, aşılanmamış insanlar arasında hepatit A salgınları hâlâ meydana gelmektedir.

2. Hepatit A aşısı

Çocukların 2 doz hepatit A aşısına ihtiyacı vardır:

- İlk doz: 12 ilâ 23 aylıkken
- İkinci doz: ilk dozdan en az 6 ay sonra

Birleşik Devletler dışına hepatit A'ya karşı korunma önerilen bir yere seyahat edecek olan **6 ilâ 11 aylık bebeklere** 1 doz hepatit A aşısı yapılmalıdır. Yine de bu çocuklara, uzun süreli korunma için, önerilen yaşlarda 2 ek doz daha yapılmalıdır.

Daha önce aşılanmamış 2 ilâ 18 yaşlarındaki **daha büyük çocuklar ve ergenler** aşılanmalıdır.

Daha önce aşılanmamış ve hepatit A'dan korunmak isteyen **yetişkinler** de aşı olabilir.

Hepatit A aşısı aşağıda listelenen kişilere de önerilir:

- Uluslararası seyahat edenler
- Başka erkeklerle cinsel ilişkisi olan erkekler
- Enjekte edilen veya edilmeyen yasadışı ilaç kullananlar
- Enfeksiyon açısından mesleki risk taşıyanlar
- Uluslararası bir evlatlık çocuk ile yakın temas olasılığı olanlar
- Evsizler
- HIV'li kişiler
- Kronik karaciğer hastalığı olan kişiler

Ayrıca, daha önce hepatit A aşısı yapılmamış olup hepatit A'lı biriyle doğrudan teması olan bir kişi, hepatit A aşısını mümkün olan en kısa sürede ve temastan sonraki 2 hafta içinde yapılmalıdır.

Hepatit A aşısı diğer aşılarla aynı anda yapılabilir.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

3. Sağlık uzmanınız ile konuşunuz

Aşığı yaptıran kişide aşağıdaki durumlar mevcutsa bunları aşığı yapan kişiye söyleyiniz:

- **Önceki bir hepatit A aşısından sonra alerjik reaksiyon gösterdiyse veya ciddi, yaşamı tehdit eden herhangi bir alerjisi** varsa

Bazı durumlarda, sağlık uzmanınız hepatit A aşısını daha sonraki bir ziyarete ertelemeye karar verebilir.

Gebeler veya emzirenler hepatit A kapma riski altındaysa aşılmalıdır. Gebelik veya emzirme hepatit A aşısından kaçınmak için bir neden değildir.

Soğuk algınlığı gibi hafif rahatsızlıkları olan kişiler aşılabilir. Orta veya ağır derecede hasta olan kişiler hepatit A aşısını yaptırmadan önce genellikle iyileşene kadar beklemelidir.

Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.

4. Aşı reaksiyonu riskleri

- Hepatit A aşılamaından sonra aşı yapılan yerde ağrı veya kızarıklık, ayrıca ateş, baş ağrısı, yorgunluk veya iştahsızlık olabilir.

İnsanlar bazen aşılama dâhil olmak üzere tıbbi bir işleminden sonra bayılırlar. Başınız dönerse, görme değişikliğiniz veya kulaklarınızda çınlama olursa bu durumu aşığı yapan kişiye bildirin.

Herhangi bir ilaçta olduğu gibi aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

Sağlık hizmeti verenlere doğru aşı durumu bilgisi, bir aşı değerlendirmesi ve ileride yapılacak aşılar için önerilen zaman çizelgesini sağlayabilmek için, bilgiler Michigan Care Improvement Registry'ye (Michigan Sağlık Hizmeti İlerletme Sicili) gönderilecektir. Bireylerin doktorlarından aşı bilgisini Registry'ye iletmemelerini isteme hakları vardır.

DCH-0452TU AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Turkish translation provided by Betül Polatdemir, MD, Ankara, Turkey, and Nur Polatdemir Çevik, Near East University, Nicosia, Cyprus

Vaccine Information Statement
Hepatitis A Vaccine

5. Ciddi bir reaksiyon olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılamaan kişi klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ağır alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir; fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz.

www.vaers.hhs.gov adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. *VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.*

6. Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı

Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı (VICP), bazı aşılarından zarar görmüş olabilecek kişilerin zararlarının tazmini için oluşturulmuş federal bir programdır. Aşıya bağlı zarar görme veya ölüm iddialarına ilişkin hak talebi başvurusu için iki yıl kadar kısa olabilen bir süre sınırı vardır. Program ve bir hak talebinde bulunma hakkında bilgi edinmek için www.hrsa.gov/vaccinecompensation adresindeki VICP web sitesini ziyaret ediniz ya da **1-800-338-2382** numaralı telefonu arayınız.

7. Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Aşı prospektüsleri ve ek bilgiler için Gıda ve İlaç Dairesi'nin (FDA) web sitesini ziyaret ediniz. www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin www.cdc.gov/vaccines adresindeki web sitesini ziyaret ediniz.

42 U.S.C. § 300aa-26

10/15/2021

OFFICE
USE
ONLY

